**รายละเอียดของรายวิชา (มคอ.3)**

**รายวิชา SP 105 แปลบาลีเป็นไทย แปลไทยเป็นบาลี 1**

|  |
| --- |
| **ชื่อสถาบันอุดมศึกษา** มหาวิทยาลัยมหาจุฬาลงกรณราชวิทยาลัย |
| **ห้องเรียนวัดไชยชุมพลชนะสงคราม** |

**หมวดที่ 1 ข้อมูลทั่วไป**

|  |
| --- |
| 1. **รหัสและชื่อรายวิชา**   **SP** 105 แปลบาลีเป็นไทย แปลไทยเป็นบาลี  **1**  (Pali Translation and Composition I) |
| 1. **จำนวนหน่วยกิต** 2 หน่วยกิต |
| 1. **หลักสูตรและประเภทของรายวิชา**   พุทธศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาพระพุทธศาสนา / วิปัสสนาภาวนา /รัฐประศาสนาศาสตร์ |
| 1. **อาจารย์ผู้รับผิดชอบรายวิชาและอาจารย์ผู้สอน**   พระมหาแวนสัน พุทฺธสีโล |
| 1. **ภาคการศึกษา / ชั้นปีที่เรียน**   ชั้นปีที่ 1 ภาคการศึกษาที่ 2/2562 |
| 1. **รายวิชาที่ต้องเรียนมาก่อน (Pre-requisite) (ถ้ามี)**   ไม่มี |
| 1. **รายวิชาที่ต้องเรียนพร้อมกัน (Co-requisites) (ถ้ามี)**   ไม่มี |
| 1. **สถานที่เรียน**   มหาวิทยาลัยมหาจุฬาลงกรณราชวิทยาลัย ห้องเรียนวัดไชยชุมพลชนะสงคราม กาญจนบุรี |
| 1. **วันที่จัดทำหรือปรับปรุงรายละเอียดของรายวิชาครั้งล่าสุด**   10 พฤษภาคม 2560 |

**หมวดที่ 2 จุดมุ่งหมายและวัตถุประสงค์**

|  |
| --- |
| 1. **จุดมุ่งหมายของรายวิชา**   เพื่อให้นิสิตรู้และเข้าใจประวัติและวิวัฒนาการของภาษาบาลี หลักบาลีไวยากรณ์ โครงสร้างประโยคภาษาบาลี หลักการแปลและการแต่งภาษาบาลี ความสัมพันธ์ระหว่างประโยคภาษาบาลี หลักและวิธีการแปลงประโยคภาษาบาลี รวมทั้งหลักและวิธีการแต่งและแปลภาษาบาลีทั้งประโยคร้อยแก้วและร้อยกรองได้ |
| **วัตถุประสงค์**  นิสิตศึกษารายวิชานี้จบแล้วสามารถ  1. อธิบายประวัติและวิวัฒนาการของภาษาบาลีและไวยากรณ์บาลีได้  2. อธิบายชนิดของประโยคภาษาบาลี  3. แปลประโยคภาษาบาลีทั้งโดยอรรถและโดยพยัญชนะได้  4. แปลบาลีเป็นไทยและแปลไทยเป็นบาลีได้  5. รู้และเข้าใจหลักและวิธีการแต่งฉันท์ภาษาบาลี  6. รู้และเข้าใจศัพท์และสำนวนนิยมในการแต่งและแปลประโยคภาษาบาลี  7. รู้และเข้าใจหลักไวยากรณ์บาลี  **2. วัตถุประสงค์ในการการพัฒนา/ปรับปรุงรายวิชา**  1. เพื่อให้สอดคล้องกับแผนการศึกษายุคใหม่  2. เพื่อพัฒนาระบบการเรียนการสอนให้ทันสมัย  3. เพื่อปรับปรุงเนื้อหารายวิชาที่สอนให้สอดคล้องกับความจำเป็นที่แท้จริง |

**หมวดที่ 3 ลักษณะและการดำเนินการ**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 1. **คำอธิบายรายวิชา**   ศึกษาการแต่งบาลี การแปลบาลีทั้งโดยอรรถและโดยพยัญชนะให้ถูกต้องตามหลักภาษา การแต่งและการแปลประโยคพิเศษและสำนวนที่ควรทราบ การแปลบาลีเป็นไทยและแปลไทยเป็นบาลีจากหนังสือที่กำหนด | | | |
| 1. **จำนวนชั่วโมงที่ใช้ต่อภาคการศึกษา** | | | |
| **บรรยาย** | **สอนเสริม** | **การฝึกปฏิบัติ / งานภาคสนาม / การฝึกงาน** | **การศึกษาด้วยตนเอง** |
| 32 **ช.ม./ ภาคการศึกษา** | สอนเสริมตามความต้องการของนิสิตเฉพาะราย | ไม่มี | 4 ชม. / สัปดาห์ |
| **3. จำนวนชั่วโมงต่อสัปดาห์ที่อาจารย์ให้คำปรึกษาและแนะนำทางวิชาการแก่นักศึกษาเป็นรายบุคคล**  1. อาจารย์ประจำรายวิชา แจ้งการให้คำปรึกษาผ่านทางโทรศัพท์และทางเว็บไซต์คณะพุทธศาสตร์และ ในระหว่างห้องเรียน  2. อาจารย์ประจำรายวิชา จัดเวลาให้คำปรึกษาเป็นรายบุคคลหรือรายกลุ่มตามความต้องการ 1 ชม. / สัปดาห์ ณ ห้องอาจารย์หรือสถานที่ตามนัดให้กับนิสิตที่ต้องการจะปรึกษา | | | |

หมวดที่ 4 **การพัฒนาการเรียนรู้ของนักศึกษา**

|  |
| --- |
| 1. **คุณธรรม จริยธรรม** |
| **1.1 คุณธรรม จริยธรรมที่ต้องพัฒนา**  คุณธรรมและจริยธรรมของนิสิตอันเนื่องมาจากการศึกษาในรายวิชานี้ เช่น   1. เห็นคุณค่าของภาษาบาลีในฐานะเป็นอีกภาษาหนึ่งที่สื่อและถ่ายทอดแนวคิดทางศาสนา ปรัชญา   ประวัติศาสตร์ วัฒนธรรม และประเพณีที่ดีงามในเอเชียตะวันออก   1. ตระหนักถึงคุณค่าของภาษาบาลีในฐานะเป็นภาษาบันทึกคัมภีร์พระพุทธศาสนาและในฐานะเป็น   ภาษาหลักที่ถูกยืมมาใช้ในภาษาไทย  3) ตระหนักในหน้าที่การเป็นพุทธศาสนิกชนผู้อยู่ใกล้ชิดพระพุทธศาสนา  4) เห็นความสำคัญของการศึกษาภาษาบาลีและมีความเคารพในการศึกษา  5) ซาบซึ้งในอรรถรสแห่งหลักธรรมอันได้จากการแปลและแต่งภาษาบาลี ทั้งนี้เพราะรู้และเข้าใจ  ความหมายของหลักธรรมต่าง ๆ อย่างถูกต้อง |
| **1.2 วิธีการสอน**  1) บรรยายโดยเน้นการแปลบาลีทั้งโดยอรรถและโดยพยัญชนะ  2) บรรยายโดยเน้นประโยคภาษาบาลีที่มีเนื้อหาเกี่ยวข้องกับเรื่องคุณธรรมและจริยธรรม  3) กำหนดให้นิสิตพัฒนาระดับคุณธรรมและจริยธรรมจากประเด็นที่ปรากฏในบทเรียนแต่ละบทเรียน |
| **1.3 วิธีการประเมินผล**  1) ความตรงต่อเวลาในชั้นเรียน และส่งงานที่ได้รับมอบหมายตรงเวลา  2) ศึกษาจากพฤติกรรมของผู้เรียน ว่ามีความสนใจ และสำนึกรับผิดชอบในรายวิชาที่ศึกษาหรือไม่  3) ประเมินจากการนำเสนองานทุกอย่างที่มอบหมาย โดยใช้การพิจารณาวิเคราะห์กรณีต่าง ๆ |
| **2.ความรู้** |
| **2.1 ความรู้ที่ต้องได้รับ** |
| ความรู้ที่ต้องได้รับจากการศึกษาภาษาบาลีอันเป็นภาษาสื่อสัจธรรมความเป็นจริงของชีวิต ตามการตรัสรู้ของพระพุทธเจ้า คือความเข้าใจพระพุทธศาสนาทั้งส่วนอรรถและส่วนพยัญชนะได้ถูกต้องชัดเจนจนสามารถป้องกันตนเองไว้ไม่ให้ตนวิปริตจากพระธรรมวินัย หรือทำพระธรรมวินัยให้วิปริต ทั้งนี้เนื่องจากภาษาบาลีคือภาษาจารึกคำสอนของพระพุทธศาสนาสายเถรวาทไว้ |
| **2.2 วิธีการสอน**  บรรยายหลักบาลีไวยากรณ์ หลักการแปลบาลีเป็นไทย หลักการแต่งไทยเป็นบาลี หลักการและวิธีการแต่งฉันท์ภาษาบาลี สำนวนนิยม โดยวิเคราะห์ สรุปสาระ และชี้ประเด็นสำคัญในบทเรียนแต่ละบทเพื่อให้ผู้เรียนเกิดความรู้ ความเข้าใจ และมีฉันทะในการศึกษา |
| **2.3 วิธีการประเมินผล**  (1) ทดสอบโดยการสัมภาษณ์เป็นรายบุคคลในบทเรียน  (2) นำเสนอสรุปการอ่านจากการค้นคว้าข้อมูลที่เกี่ยวข้อง  (3) สอบย่อย / สอบกลางภาค / สอบปลายภาค |
| **3.ทักษะทางปัญญา** |
| **3.1 ทักษะทางปัญญาที่ต้องพัฒนา**  พัฒนาทัศนคติและความสามารถในการศึกษาอย่างเป็นระบบและต่อเนื่อง ตามหลักภาษาเพื่อให้บรรลุวัตถุประสงค์ที่วางไว้ โดยเน้นที่การให้ผู้เรียนมีส่วนร่วมมากที่สุด |
| **3.2 วิธีการสอน**  1) มอบงานให้ศึกษาค้นคว้า  2) นำมาเสวนา / อภิปรายรายบุคคล หรือกลุ่มตามความเหมาะสม  3) ให้วิเคราะห์คุณธรรมและจริยธรรมของภาษาบาลีที่นำมาศึกษา  4) การอภิปรายเดี่ยว เพื่อให้สะท้อนแนวคิดที่ชัดเจนออกมาให้ได้ |
| **3.3 วิธีการประเมินผล**  1) ทดสอบย่อยประจำบทเรียนรายวิชา  2) มอบให้ทำโครงงานพิเศษ และนำเสนอผลการศึกษา  3) ทดสอบย่อย / ทดสอบระหว่างภาค / ทดสอบปลายภาค |
| **4.ทักษะความสัมพันธ์ระหว่างบุคคลและความรับผิดชอบ** |
| **4.1 ทักษะความสัมพันธ์ระหว่างบุคคลและความรับผิดชอบที่ต้องพัฒนา**  1) พัฒนาทักษะในการปลูกฝังการปฏิสัมพันธ์ร่วมกับผู้เรียนด้วยกัน  2) พัฒนาความรู้ในฐานะผู้นำ และผู้ตามในการทำงานรวมกันเป็นทีม  3) พัฒนาการด้านการเรียนรู้ด้วยตนเอง และมีความรับผิดชอบในงานที่มอบหมายให้ครบถ้วน  ตรงกำหนดเวลา |
| **4.2 วิธีการสอน**  1) จัดให้มีกิจกรรมร่วมกันเป็นกลุ่ม  2) มอบหมายงานให้ศึกษา ค้นคว้า รายกลุ่ม / รายบุคคล จากบทเรียน  3) การนำเสนอในรูปแบบรายงานด้วยตนเอง |
| **4.3 วิธีการประเมินผล**  1) ประเมินตนเอง ให้เพื่อนประเมินตามรูปแบบที่กำหนด  2) รายงานแต่ละเรื่องที่นำเสนอ / ลักษณะการทำงานเป็นกลุ่ม  3) รายงานการศึกษาจากวิชาด้วยตนเอง |
| **5. ทักษะการวิเคราะห์เชิงตัวเลข การสื่อสาร และการใช้เทคโนโลยีสารสนเทศ** |
| **5.1 ทักษะการวิเคราะห์เชิงตัวเลข การสื่อสาร และการใช้เทคโนโลยีสารสนเทศที่ต้องพัฒนา**  1) พัฒนาทักษะในการสื่อสาร การพูด การฟัง การอภิปราย โดยการทำรายงานนำเสนอในชั้นเรียน  2) พัฒนาทักษะในการวิเคราะห์ข้อมูลจากกรณีศึกษา  3) พัฒนาทักษะในการสืบค้นข้อมูลทางอินเตอร์เน็ต  4) ทักษะการใช้เทคโนโลยีสารสนเทศ เช่น การส่งงานทางอีเมล์ การจัดให้มีการเสวนาแสดงความคิดเห็นในเรื่องที่เรียนและเกี่ยวข้อง  5) ทักษะการนำเสนอรายงาน โดยใช้รูปแบบ เครื่องมือ และเทคโนโลยีที่เหมาะสม |
| **5.2 วิธีการสอน**  1) มอบหมายงานให้ศึกษาค้นคว้าด้วยตนเอง จากแหล่งข้อมูลต่าง ๆ เว็บไซต์ สื่อการสอน E-lerning  และทำรายงานโดยการเน้นนำเสนอเป็นตัวเลข หรือมีสถิติอ้างอิง จากแหล่งข้อมูลที่เชื่อถือได้  2) ให้นำเสนอโดยใช้รูปแบบและเทคโนโลยีตามที่ผู้สอนแนะนำอย่างเหมาะสม |
| **5.3 วิธีการประเมินผล**  1) จัดทำรายงาน เดี่ยว / กลุ่ม และนำเสนอผ่านสื่อเทคโนโลยี  2) จัดให้มีส่วนร่วมในการเสวนา อภิปราย เพื่อให้เกิดทักษะที่แท้จริง |

**หมวดที่ 5 แผนการสอนและการประเมินผล**

1. แผนการสอน

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **สัปดาห์ที่** | **หัวข้อ/รายละเอียด** | **จำนวนชั่วโมง** | **กิจกรรมการเรียน การสอน สื่อที่ใช้ (ถ้ามี)** | **ผู้สอน** |
| 1 | **แนะนำแผนการสอนฯ**   * วิธีการประเมินผล * งานมอบหมาย * ความเป็นมาและความสำคัญของภาษาบาลี * ประโยชน์ของการศึกษาภาษาบาลี | 2 | การบรรยาย การอภิปราย เอกสารประกอบการสอน Power Point Projector | พระมหาแวนสัน พุทฺธสีโล |
| 2 | **ความรู้เกี่ยวกับบาลีไวยากรณ์**   * สมัญญาภิธานและสนธิ * นามและอัพยยศัพท์ | 2 | การบรรยาย การอภิปราย เอกสารประกอบการสอน Power Point Projector | พระมหาแวนสัน พุทฺธสีโล |
| 3 | **ความรู้เกี่ยวกับบาลีไวยากรณ์ (ต่อ)**   * อาขยาตและกิตก์ * สมาสและตัตธิท | 2 | การบรรยาย การอภิปราย เอกสารประกอบการสอน Power Point Projector | พระมหาแวนสัน พุทฺธสีโล |
| 4 | **หลักการแปลประโยคบาลีเป็นไทย**   * ประโยคและโครงสร้างของประโยค * การแปลประโยคกัตตุวาจก * การแปลประโยคกัมมวาจก | 2 | การบรรยาย การอภิปราย เอกสารประกอบการสอน Power Point Projector | พระมหาแวนสัน พุทฺธสีโล |
| 5 | **หลักการแปลประโยคบาลีเป็นไทย (ต่อ)**   * การแปลประโยคภาววาจก * การแปลประโยคเหตุกัตตุวาจก * การแปลประโยคเหตุกัมมวาจก | 2 | การบรรยาย การอภิปราย เอกสารประกอบการสอน Power Point Projector | พระมหาแวนสัน พุทฺธสีโล |
| 6 | **หลักการแปลประโยคบาลีเป็นไทย (ต่อ)**   * หลักการแปลประโยคกิริยาคุมพากย์ * หลักการแปลบทประธานที่เป็นสัตตมี * หลักการแปลประโยค ปเคว * หลักการแปลประโยค กิมงฺคํ ปน | 2 | การบรรยาย การอภิปราย เอกสารประกอบการสอน Power Point Projector | พระมหาแวนสัน พุทฺธสีโล |
| 7 | **หลักการแปลประโยคบาลีเป็นไทย (ต่อ)**   * หลักการแปลประโยค กึ (ปโยชนํ) * หลักการแปลประโยค อิตถัมภูต * หลักการแปลประโยค เสยฺยถีทํ * หลักการแปลประโยค ขมนียํ ยาปนียํ * หลักการแปลประโยค กิริยาปธานนัย | 2 | การบรรยาย การอภิปราย เอกสารประกอบการสอน Power Point Projector | พระมหาแวนสัน พุทฺธสีโล |
| 8 | **สอบกลางภาค** | 2 |  | พระมหาแวนสัน พุทฺธสีโล |
| 9 | **ความสัมพันธ์ระหว่างประโยค**   * บทประธาน * บทกิริยา * ความสัมพันธ์ระหว่างบทประธานและบทกิริยาในระหว่าง * ความสัมพันธ์ระหว่างบทประธานและบทกิริยาคุมพากย์ | 2 | การบรรยาย การอภิปราย เอกสารประกอบการสอน Power Point Projector | พระมหาแวนสัน พุทฺธสีโล |
| 10 | **ความสัมพันธ์ระหว่างประโยค (ต่อ)**   * กิริยาศัพท์ที่เนื่องด้วยกิริยา * กิริยาระหว่างพากย์ * กิริยาคุมพากย์ | 2 | การบรรยาย การอภิปราย เอกสารประกอบการสอน Power Point Projector | พระมหาแวนสัน พุทฺธสีโล |
| 11 | **วิธีการแปลงประโยคภาษาบาลี**   * การแปลงประโยคกัตตุวาจกเป็นประโยคกัมมวาจก * การแปลงประโยคกัมมวาจกเป็นประโยคกัตตุวาจก | 2 | การบรรยาย การอภิปราย เอกสารประกอบการสอน Power Point Projector | พระมหาแวนสัน พุทฺธสีโล |
| 12 | **วิธีการแปลงประโยคภาษาบาลี (ต่อ)**   * การแปลงประโยคเหตุกัตตุวาจกเป็นประโยคเหตุกัมมวาจก * การแปลงประโยคเหตุกัมมวาจกเป็นประโยคเหตุกัตตุวาจก * การแปลงคุณศัพท์เป็นนามนาม | 2 | การบรรยาย การอภิปราย เอกสารประกอบการสอน Power Point Projector | พระมหาแวนสัน พุทฺธสีโล |
| 13 | **วิธีการแปลงประโยคภาษาบาลี (ต่อ)**   * การแปลงคุณศัพท์เป็นนามนาม * การแปลงกิริยาศัพท์ให้เป็นนามนาม * การแปลงกิริยากิตก์เป็นนามนาม | 2 | การบรรยาย การอภิปราย เอกสารประกอบการสอน Power Point Projector | พระมหาแวนสัน พุทฺธสีโล |
| 14 | **การแปลและการแต่งบาลี**   * การแปลบาลีเป็นไทยเบื้องต้น * การแต่งไทยเป็นบาลีเบื้องต้น | 2 | การบรรยาย การอภิปราย เอกสารประกอบการสอน Power Point Projector | พระมหาแวนสัน พุทฺธสีโล |
| 15 | **หลักและวิธีการแต่งฉันท์ภาษาบาลี**   * ความหมายของฉันท์ * วิธีการแต่งฉันท์ภาษาบาลี * คณะฉันท์ * คณะฉันท์วรรณพฤทธิ์ * คณะฉันท์มาตราพฤทธิ์ * หลักสูตรฉันท์ * ตัวอย่างการแต่งฉันท์ | 2 | การบรรยาย การอภิปราย เอกสารประกอบการสอน Power Point Projector | พระมหาแวนสัน พุทฺธสีโล |
| 16 | **สอบปลายภาค** | 2 |  | พระมหาแวนสัน พุทฺธสีโล |

**2.** แผนการประเมินผลการเรียนรู้

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **ที่** | **วิธีการประเมิน** | **สัปดาห์ที่ประเมิน** | **สัดส่วนของการประเมินผล** |
| 1 | สอบกลางภาค  สอบปลายภาค | 8  16 | 10%  60% |
| 2 | วิเคราะห์ ค้นคว้า การนำเสนอรายงาน  การทำงานกลุ่มและการนำเสนอผลงาน  การอ่านและสรุปความ  การส่งงานตามที่มอบหมาย | ตลอดภาคการศึกษา | 20% |
| 3 | การเข้าชั้นเรียน  การมีส่วนร่วม | ตลอดภาคการศึกษา | 10% |

**หมวดที่ 6 ทรัพยากรประกอบการเรียนการสอน**

|  |
| --- |
| 1. **เอกสารและตำราหลัก**   คณาจารย์มหาวิทยาลัยมหาจุฬาลงกรณราชวิทยาลัย, **แต่งแปลบาลี**, กรุงเทพมหานคร : โรงพิมพ์ห้างหุ้นส่วน จำกัด  นวสานส์การพิมพ์, พ.ศ. 2551.  จรูญ วรรณกสิณานนท์, ดร., **บาลียุคใหม่ เรียนง่ายกว่าเดิม**, กรุงเทพมหานคร : สำนักพิมพ์พุทธลีลา, พ.ศ. 2549.  จำลอง สารพัดนึก, รศ.ดร., **แบบเรียนเร็วมหาบาลี เล่ม 1**, กรุงเทพมหานคร : โรงพิมพ์มหาจุฬาลงกรณราชวิทยาลัย,  พ.ศ. 2544.  พระธรรมกิตติวงศ์ (ทองดี สุรเตโช), **หลักการแปลไทยเป็นมคธสำหรับชั้นประโยค ป.ธ. 4-5**, กรุงเทพมหานคร :  โรงพิมพ์เลี่ยงเชียง, พ.ศ. 2541.  เวทย์ วรัญญู, **แบบเรียนบาลีไวยากรณ์สมบูรณ์เล่ม 1**, กรุงเทพมหานคร : หจก.ไทยรายวันการพิมพ์, 2549.  พระสังฆรักขิตมหาสามิเถระ, **คัมภีร์วุตโตทัย**, กรุงเทพมหานคร : โรงพิมพ์มหาจุฬาลงกรณราชวิทยาลัย, พ.ศ.2529. |
| 1. **เอกสารและข้อมูลสำคัญ**   - แต่งแปลบาลี (คณาจารย์มหาวิทยาลัยมหาจุฬาลงกรณราชวิทยาลัย)  - หนังสือแต่งแปลบาลี (พระมหาประสิทธิ์ สิริปญฺโญ, ผศ.)  - หนังสืออุภัยพากยปริวัตน์ ภาค 1-2 (สมเด็จพระมหาสมณเจ้ากรมพระยาวชิรญาณวโรรส) |
| 1. **เอกสารและข้อมูลแนะนำ**   เว็บไซต์ที่เกี่ยวข้องกับหัวข้อในรายวิชา เช่น google, wikipedia, คัมภีร์อภิธานัปปทีปิกา และคัมภีร์อื่น ๆ ที่เกี่ยวข้อง คำอธิบายศัพท์เฉพาะทางภาษาบาลี |

**หมวดที่ 7 การประเมินและปรับปรุงการดำเนินการของรายวิชา**

|  |
| --- |
| 1. **กลยุทธ์การประเมินประสิทธิผลของรายวิชาโดยนักศึกษา**   การประเมินประสิทธิผลของรายวิชานี้ นักศึกษาได้จัดทำเป็นกิจกรรมทางวิชาการในการนำแนวคิดและความเห็นจากนักศึกษาและผู้เข้าร่วม ดังนี้  1) จัดให้มีการเสวนากลุ่ม ระหว่างอาจารย์ผู้สอนและนักศึกษาผู้เรียน  2) การสังเกตการณ์จากพฤติกรรมในด้านต่าง ๆ ของผู้เรียน  3) จัดทำแบบประเมินรายวิชา และแบบประเมินผู้สอน  4) ให้การเสนอแนะผ่านเว็บบอร์ด ซึ่งจัดทำขึ้นให้ผู้เรียนสามารถสื่อสารกับทางผู้สอนได้ |
| 1. **กลยุทธ์การประเมินการสอน**   กลยุทธ์ในการรวบรวมข้อมูล เพื่อประเมินผลสัมฤทธิ์ของการสอน ดังนี้  1) การศึกษา สังเกตการณ์ การสอน ของผู้ร่วมทีมการสอน  2) ประเมินผลคะแนนที่ได้จากการสอบทุกครั้ง  3) ประเมินทบทวนผลการเรียนรู้ของผู้เรียนเป็นระยะ |
| 1. **การปรับปรุงการสอน**   ภายหลังจากการประเมินการสอนในข้อ 2 เสร็จแล้ว จึงมีการปรับปรุงการสอน โดยการจัดกิจกรรมเสวนาในการระดมสมอง เพื่อหาข้อที่ดีที่สุด และหาข้อมูลเพิ่มเติมในการปรับปรุงการสอน ดังนี้  1) จัดให้มีการสัมมนา เรื่องการจัดการเรียนรายวิชานี้  2) การทำวิจัยในชั้นเรียนและนอกชั้นเรียน |
| 1. **การดำเนินการทบทวนและการวางแผนปรับปรุงประสิทธิผลของรายวิชา**   จากการประเมินผลและทวนสอบผลสัมฤทธิ์ของรายวิชาแล้ว ได้มีการจัดการวางแผนปรับปรุงการสอน และรายละเอียดวิชา เพื่อให้เกิดคุณภาพ ดังนี้  1) ปรับปรุงรายวิชาทุก ๆ 3 ปี หรือตามข้อเสนอแนะและผลงานทวนสอบมาตรฐานผลสัมฤทธิ์ตามข้อ 4.  2) อาจเปลี่ยน หรือสลับอาจารย์ผู้สอน เพื่อให้ผู้เรียนมีมุมมองในเรื่องการนำความรู้จากรายวิชานี้มาแก้ปัญหา  ต่าง ๆ ได้ หรืองานวิจัยแนวคิดใหม่ ๆ ของผู้สอน |